

Политика за приватност и за заштита на личните податоци на TEM Čatež, d. o. o.

.....	1
Политика за приватност и за заштита на личните податоци на TEM Čatež, d. o. o.	1
I. ЗА КОНТРОЛОРОТ	1
Податоци за контакт на контролорот:.....	2
II. КОИ ЛИЧНИ ПОДАТОЦИ ГИ ОБРАБОТУВАМЕ.....	2
III. ПРАВНА ОСНОВА ЗА СОБИРАЊЕ ЛИЧНИ ПОДАТОЦИ	3
IV. ЦЕЛИ НА ОБРАБОТКА НА ЛИЧНИТЕ ПОДАТОЦИ.....	3
V. КОЛКУ ДОЛГО ГИ ЧУВАМЕ ВАШИТЕ ЛИЧНИ ПОДАТОЦИ И ШТО СЕ СЛУЧУВА СО НИВ ПОТОА	4
VI. ОБРАБОТУВАЧИ НА ЛИЧНИ ПОДАТОЦИ И МОЖНО ПРЕНЕСУВАЊЕ НА ЛИЧНИТЕ ПОДАТОЦИ ВО ТРЕТИ ЗЕМЈИ.....	4
VII. ПРАВА НА ФИЗИЧКИ ЛИЦА И ПОСТАПКА ЗА ОСТВАРУВАЊЕ НА ПРАВАТА	5
VIII. ПОСТАПКА ЗА ОСТВАРУВАЊЕ НА ПРАВАТА	6
IX. ПРАВНИ ИНФОРМАЦИИ.....	6

I. ЗА КОНТРОЛОРОТ

TEM Čatež d. o. o., Čatež 13, 8212 Velika Loka, рег. бр. на компанијата 5041775000 (во понатамошниот текст: „ТЕМ“) е водечки производител на електрични прекинувачи и штекери во Словенија. Повеќе од 45 години, на корисниците им нудиме лесно приспособливи, технолошки иновативни и естетски производи, што помагаат да се подобри амбиентот во секакви работни средини и животни простори.

Нашите производи и услуги се претставени онлајн на www.tem.si, www.touch.si и на веб-локации со други домени што се во сопственост на и/или се управувани од ТЕМ.

Компанијата ТЕМ е свесна колку е важна заштитата на личните податоци и со нив постапува одговорно. Ние почитуваме законска, правична и транспарентна обработка на личните податоци во согласност со важечките закони за заштита на податоците, Законот за заштита на личните податоци (ZVOP-2) и Регулативата (ЕУ) 2016/679 на Европскиот парламент и на Советот од 27 април 2016 година за заштита на физички лица во однос на обработката на личните податоци и за слободно движење на тие податоци, со која се отповикува Директивата 95/46/ЕЗ (во понатамошниот текст: „ОРЗП“). Начинот на

заштита на личните податоци и на приватноста се регулира со интерните Правила за заштита на личните податоци и со оваа Политика за приватност и за заштита на личните податоци. Со примена на соодветни заштитни мерки, осигуруваме дека на личните податоци не можат да им пристапат неовластени лица, дека е заштитена доверливоста и интегритетот на податоците и дека се спречува загуба на податоците.

Податоци за контакт на контролорот:

ТЕМ Čatež, d. o. o.

Адреса: Čatež 13, 8212 Velika Loka, Словенија

Број на регистрација 5041775000

Телефонски број: +386 7 34 89 900

Факс: +386 7 34 89 999

Адреса на е-пошта: gdpr@tem.si

[Назад](#)

II. КОИ ЛИЧНИ ПОДАТОЦИ ГИ ОБРАБОТУВАМЕ

Во ТЕМ d. o. o., ги обработуваме личните податоци на примателите на нашиот е-билтен. Овие податоци се поврзани со физичко лице и може да се користат за директна или индиректна идентификација на тоа лице. Вие ни ги давате личните податоци (име, презиме, адреса на е-пошта, земја и компанија) кога го пополнувате образецот за добивање на нашиот е-билтен. Други лични податоци поврзани со испратените е-пораки (податоци за испратени, доставени, недоставени и отворени е-пораки; податоци за кликувања на врските содржани во испратените е-пораки) се евидентираат без ваш директен придонес. Личните податоци се даваат доброволно. Вие немате обврска да ни ги дадете вашите лични податоци, но во тој случај, нема да можете да го добивате нашиот е-билтен.

Исто така, обработуваме лични податоци во врска со употребата на нашите веб-локации (IP-адреси на мрежите од кои сте пристапиле на нашите веб-локации, податоци за уредот од кој е пристапено на нашите веб-локации, датум и време на пристап, кликувања на врски, потрошено време и број на прегледани страници).

Ги обработуваме и личните податоци што ги внесувате во апликацијата Module Manager (датум и време на употреба на апликацијата; IP-адреси на мрежите од кои е пристапено до апликацијата; внесени податоци во врска со објектите).

Исто така, ги обработуваме и личните податоци што ги внесувате во образецот/-ите за контакт на нашата веб-локација (име и презиме, адреса на е-пошта, компанија и содржина на пораката).

Ги обработуваме и тие лични податоци што ги собираме преку нашите профили на друштвените мрежи [Facebook](#), [Instagram](#), [LinkedIn](#), [YouTube](#), [TikTok](#) и [Pinterest](#). Ова собирање на податоците се врши во соработка со давателот на услугата на соодветната друштвена мрежа, при што постапуваме како здружени контролори на одредени лични податоци во рамките на значењето на член 26 од ОРЗП. Видовите податоци што може да ги добиеме вклучуваат: јавно достапни информации за корисничкиот профил (име и презиме, корисничко име, слика на профилот, работно место, локација и други податоци што доброволно ги објавувате на вашиот профил); податоци во врска со интеракцијата

со нашите профили (допаѓања, коментари, споделувања, споменувања, одговори на објави или настани, приватни пораки што ни ги испраќате); податоци за следење (на пр. дали ја следите нашата страница); аналитички и статистички податоци обезбедени од друштвената мрежа, вклучувајќи збирни демографски податоци (возрасни групи, пол, локација, типови уреди; таквите податоци се генерално анонимизирани, но под одредени услови може да бидат поврзани со одреден корисник); податоци што ни ги доставувате директно, на пример преку обрасци што се користат во извлекувања на награди, анкети или промоции што ги објавуваме преку нашите платформи на друштвените мрежи (на пр. име, е-пошта, телефонски број).

[назад](#)

III. ПРАВНА ОСНОВА ЗА СОБИРАЊЕ ЛИЧНИ ПОДАТОЦИ

Ние ги обработуваме вашите лични податоци:

- врз основа на согласноста што ја давате кога го пополнувате онлајн-образецот за да го добивате нашиот е-билтен;
- врз основа на легитимен интерес за извршување и развој на деловните операции во врска со податоците поврзани со користењето на нашите веб-локации, апликации и профили на друштвените мрежи, како и за спречување и откривање потенцијална злоупотреба или прекршувања; исто така, можеме да обработуваме податоци доставени преку образецот за контакт на веб-локациите врз оваа законска основа (во зависност од содржината на вашата порака);
- врз основа на преддоговорен или договорен однос помеѓу вас и ТЕМ (податоци испратени преку образецот за контакт на нашите веб-локации, во зависност од содржината на вашата порака).

[назад](#)

IV. ЦЕЛИ НА ОБРАБОТКА НА ЛИЧНИТЕ ПОДАТОЦИ

Личните податоци ги обработуваме за да ви испраќаме е-билтени, во кои ви претставуваме новитети, производи, услуги, понуди и настани, вклучувајќи информации и/или директен маркетинг. Во овие случаи, обработката на личните податоци се одвива во контекст на изјавата на физичкото лице во која се наведува дозволеният обем на лични податоци, целта и договорените комуникациски канали, сè додека не ја повлечете таквата изјава.

ТЕМ ги собира личните податоци по посети на веб-локациите, вклучувајќи преку колачиња, заради подобрување на функционалноста и корисничкото искуство, безбедноста, непрекинато работење на веб-локациите и за пребројување на корисниците на веб-локациите. ТЕМ користи два вида колачиња:

а) неопходни колачиња, без кои одредена веб-локација, апликација или функционалност во сопственост или управувана од ТЕМ не би работела или не би функционирала правилно. Тие се поставуваат кога имате каква било интеракција со веб-локацијата или со апликацијата.

б) аналитички колачиња, што ТЕМ ги користи за да ја анализира посетеноста на одредена веб-локација или во рамките на една апликација, со цел да го подобри корисничкото искуство. Едно лице се согласува со употребата на колачиња со кликување на релевантното копче на веб-локацијата или ако продолжи активно да прелистува откако ќе го прими известувањето за колачиња. Може да прочитате повеќе за употребата на колачиња на www.tem.si/piskotki.

[назад](#)

V. КОЛКУ ДОЛГО ГИ ЧУВАМЕ ВАШИТЕ ЛИЧНИ ПОДАТОЦИ И ШТО СЕ СЛУЧУВА СО НИВ ПОТОА

ТЕМ ги обработува вашите лични податоци во рамките на делокругот и за времетраењето што се потребни да ја постигне таа цел. Ние ги чуваме вашите лични податоци, коишто ги обработуваме врз основа на вашата согласност, трајно или додека не ја повлечете согласноста. Личните податоци што се обработуваат врз основа на легитимен интерес се задржуваат сè додека постои таквиот интерес или додека не се постигне целта од обработката на личните податоци.

По истекот на горенаведените периоди, личните податоци ефективно се бришат или анонимизираат, што значи дека ги обработуваме на таков начин што повеќе не можат да бидат поврзани со вас.

[назад](#)

VI. ОБРАБОТУВАЧИ НА ЛИЧНИ ПОДАТОЦИ И МОЖНО ПРЕНЕСУВАЊЕ НА ЛИЧНИТЕ ПОДАТОЦИ ВО ТРЕТИ ЗЕМЈИ

Личните податоци од примателите на билтени, корисници на апликации и корисници на друштвените мрежи се собираат и обработуваат од страна на вработени во компанијата ТЕМ или нејзините договорни партнери, кои се обврзани на доверливост во однос на личните податоци.

ТЕМ може да ги пренесува или споделува личните податоци со своите договорни обработувачи на лични податоци, со кои има склучено писмени договори за обработка на податоците, имено:

- даватели на услуга за е-пошта;
- даватели на услуги за дигитален маркетинг;
- даватели на услуга за веб-хостинг.

Според судската практика на Судот на правдата на Европската Унија, ТЕМ се смета за здружен контролор на лични податоци заедно со давателите на услуги за друштвени мрежи во однос на личните податоци добиени преку употребата на тие платформи.

Ние не ги пренесуваме вашите податоци во трети земји (на пр. надвор од ЕУ или од Европската економска област (ЕЕО)).

Доколку вашите лични податоци бидат пренесени во трети земји, ние ќе се погрижиме да се преземат соодветни мерки за да ја осигуриме безбедноста на личните податоци и основните права и слободи во согласност со важечките национални закони и со регулативите на ЕУ.

[назад](#)

VII. ПРАВА НА ФИЗИЧКИ ЛИЦА И ПОСТАПКА ЗА ОСТВАРУВАЊЕ НА ПРАВАТА

Вие ги имате следниве права во врска со вашите лични податоци:

Да побарате од нас во секое време:

- потврда дали ги обработуваме вашите лични податоци;
- пристап до личните податоци и следниве информации: целите на обработката; категориите на лични податоци; примателите или категориите на приматели на кои личните податоци им биле или ќе им бидат откриени, особено примателите во трети земји или меѓународни организации; предвидениот период за кој ќе се чуваат личните податоци или, доколку не е можно, критериумите што се користат за одредување на тој период; постоењето на автоматизирано донесување одлуки, вклучително и профилирање, за вклучената логика, како и значењето и предвидените последици од таквата обработка за вас;
- еден (бесплатен) примерок од личните податоци во електронска или физичка форма (ако барањето е направено преку електронски средства за комуникација и ако не побарате поинаку, примерокот ќе биде обезбеден во електронска форма); дополнителните примероци што ќе ги побарате може да подлежат на разумен надомест, земајќи ги предвид трошоците;
- корекција на неточни лични податоци;
- ограничување на обработката кога:
 - o ја оспорувате точноста на личните податоци, за период што ни овозможува да ја провериме точноста на личните податоци;
 - o обработката е незаконска, а вие се спротивставувате на бришењето на личните податоци и наместо тоа барате ограничување на нивната употреба;
 - o повеќе не ни требаат личните податоци заради обработка, но вам ви се потребни за утврдување, остварување или одбрана на правни барања;
- бришењето на сите лични податоци (правото да бидат заборавени), ако се исполнети претпоставките наведени во член 17 од ОРЗП, а особено кога ја повлекувате согласноста врз која се заснова обработката на личните податоци;
- да ги примите личните податоци на структуриран, вообичаено користен формат што е машински читлив и имате право да ги пренесете тие податоци до друг контролор без попречување од наша страна;
- да ја прекинеме обработката на личните податоци за целите на директен маркетинг, вклучувајќи профилирање;
- дека не подлежат на одлука заснована исклучиво на автоматизирана обработка, вклучително и профилирање, ако се исполнети претпоставките наведени во член 22 од ОРЗП;

- право да поднесете жалба против нас до надзорниот орган (Information Commissioner, Dunajska cesta 22, 1000 Љубљана, gr.ip@ip-rs.si), ако верувате дека обработката на вашите лични податоци е спротивна на ОРЗП или на Законот за заштита на личните податоци (ZVOP-2).

[назад](#)

VIII. ПОСТАПКА ЗА ОСТВАРУВАЊЕ НА ПРАВАТА

Дадената согласност за обработка на личните податоци може да се повлече во секое време, трајно или привремено, целосно или делумно, со испраќање писмено барање на адресата на е-пошта gdpr@tem.si или, пак, можете самите да управувате со согласноста преку образецот на MailChimp. Повлекувањето на согласноста не влијае врз легитимноста на обработката врз основа на вашата претходна согласност.

Вашите барања во врска со остварувањето на правата во врска со личните податоци може да ги испратите и во писмена форма на адресата на е-пошта: gdpr@tem.si или по пошта на адресата на компанијата TEM Čatež d. o. o., Čatež 13, 8212 Velika Loka.

За целите на сигурна идентификација при остварување на правата поврзани со лични податоци, може да побараме дополнителни информации од вас, а можеме да го одбиеме вашето барање само ако докажеме дека не можете да бидете сигурно идентификувани.

Ние мора да одговориме на вашето барање за остварување на вашите права во врска со личните податоци без непотребно одложување, а најдоцна еден месец по приемот на вашето барање.

[назад](#)

IX. ПРАВНИ ИНФОРМАЦИИ

Одредбите во оваа Политика се во согласност со и не ги отповикуваат одредбите од законот за заштита на личните податоци. Во случај на несовпаѓање на одредбите во оваа Политика и одредбите од законот за заштита на личните податоци, предност ќе имаат вторите. TEM може да ја промени оваа Политика во секое време. Промените ќе бидат достапни на веб-локацијата www.tem.si.

Овој документ е донесен на 28 август 2018 година и е ажуриран на 1 август 2025 година.

[назад](#)